

UNIVERSITY OF THE
FREE STATE
UNIVERSITEIT VAN DIE
VRYSTAAT
YUNIVESITHI YA
FREISTATA



UFS·UV

ARCHIVE FOR CONTEMPORARY AFFAIRS
ARGIEF VIR EIETDSE AANGELEENTHEDE

Inventory of the private collection of

JD Kestell

PV153

Contact us

Write to:

Archive for Contemporary Affairs
University of the Free State
P.O. Box 2320
Bloemfontein 9300
South Africa

Visit us:

Archive for Contemporary Affairs
Stef Coetzee Building
Room 109
Academic Avenue South
University of the Free State
205 Nelson Mandela Drive
Park West
Bloemfontein

Telephone:

+27(0)51 401 2418/2646/2225

Email:

arca@ufs.ac.za

INVENTARIS VAN DIE DOKUMENTE-VERSAMELING VAN DR. J.D. KESTELL

INLEIDING

1. TOEGANKLIKHEID

Onvoorwaardelik.

2. CURRICULUM VITAE

John Daniel Kestell is op 15 Februarie 1854 as seun van Charles Kestell en Dorothea Louisa Meyer in Pietermaritzburg gebore. Sy skoolopleiding ondergaan hy aan die Stellenbosch Gymnasium, waarna hy sy studies aan die kweekskool aldaar voortsit. In September 1880 gaan hy na Utrecht, Nederland, waar hy 'n jaar lank verder in die teologie studeer. Kort na sy terugkeer in 1881 word hy tot predikant georden en tree hy in 1882 in die huwelik met Geertruida Anna Hofmeyr. Uit hierdie huwelik is twee seuns en twee dogters gebore.

J.D. Kestell begin sy loopbaan as leraar van die N.G. Kerk te Du Toitspan, waarna hy in 1894 na die gemeente van Harrismith beroep word. Met die uitbreek van die Anglo Boereoorlog in 1899 trek hy as veldprediker van die Harrismith-kommando uit. Hy word later die vertroude raadsman van president M.T. Steyn en generaal C.R. de Wet.

Na die vredesluiting in Mei 1902 is hy tesame met generaals De Wet, De la Rey en Botha na Europa om geldelike bystand vir die Boere-republieke te soek. Met sy terugkeer word hy in 1903 na Ficksburg beroep. In 1907 word hy egter benoem as redakteur van De Fakkkel in Kaapstad. Hiervandaan vertrek hy in 1912 as leraar van die moedergemeente na Bloemfontein, maar in 1919 word hy as redakteur van De Kerkbode aangestel. In 1920 word hy benoem as rektor van die Grey Universiteitskollege te Bloemfontein. Hy beklee hierdie pos tot 1927 toe hy aftree om hom voltyds aan die vertaling van Die Bybel in Afrikaans te wy.

Benewens J.D. Kestell se bydrae tot die vertaling van Die Bybel in Afrikaans, was hy ook 'n gewilde spreker en geliefde skrywer. Derhalwe het verskeie werke uit sy pen verskyn, waarvan Christiaan de Wet - 'n lewensbeskrywing waarskynlik die bekendste is.

Erkenning vir sy bydrae tot die kultuur van die Afrikaner het nie uitgebly nie en in 1933 is die eregraad D.D. deur die Universiteit van Suid-Afrika aan hom toegeken. In 1934 ontvang hy ook die eregrade D. Litt en LL. D. van die universiteite van Pretoria en Kaapstad onderskeidelik.

Dr. J.D. Kestell is op 9 Februarie 1941 te Bloemfontein oorlede en sy oorskot is aan die voet van die Vrouemonument begrawe.¹⁾

3. DIE DOKUMENTE EN HUL ORDENING

3.1 Die Dokumente

Hierdie dokumente is deur mej. Trudie Kestell aan die Universiteit van die Oranje-Vrystaat oorhandig. Dit is redelik volledig en gee 'n goeie beeld van die werksaamhede van dr. J.D. Kestell.

3.2 Ordering

Die dokumente is chronologies volgens onderwerpe onder die verskillende hoofreëse gesorteer. Ongedateerde stukke is aan die einde van elke groep, waar dit tuis behoort, geplaas. Dr. Kestell het dieselfde preek by meer as een geleentheid gelewer, met die gevolg dat meer as een datum daarop voorkom. Tydens ordering is dit by die eerste datum geplaas.

Koerantknipsels, foto's en publikasies word in bylaes aangetoon.

4. OMVANG EN FISIESE TOESTAND

Die versameling is in 'n redelike goeie toestand en beslaan 2,60 meter rakruimte.

1) W.J. Kock (Red.), S.A. Biografiese Woordeboek, pp 441 - 443

Lêer no.

Beskrywing

Tydperk

1 AGENDA, NOTULE EN BESLUIE

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
	2 <u>KORRESPONDENSIE EN TELEGRAMME</u>	
	2/1 <u>Algemeen</u>	
	2/1/1 <u>Korrespondensie</u>	
2/1/1/1	Korrespondensie	1882, Okt. 16 - 1900, Des. 7
2/1/1/2	do	1901, Jan. 5 - 1910, Des. 31
2/1/1/3	do	1911, Jul. 27 - 1919, Nov. 21
2/1/1/4	do	1920, Aug. 3 - 1940, Des. 31
2/1/1/5	do	s.d.
	2/2 <u>Rektor van G.U.K.</u>	
	2/2/1 <u>Korrespondensie</u>	
	2/2/1/1 <u>Algemeen</u>	
2/2/1/1/1	Korrespondensie	1920, Aug. 2 - 1927, Sept. 21
	2/3 <u>Generaal C.R. de Wet</u>	
	2/3/1 <u>Korrespondensie</u>	
	2/3/1/1 <u>Algemeen</u>	
2/3/1/1/1	Korrespondensie	1902, Des. 1) - 1922, Jun. 1)

1) Korrespondensie vir die periode 1903 - 1919, ontbreek.

Lêr no.	Beskrywing	Tydperk
	3 <u>TOESPRAKE, VERKLARINGS EN BOODSKAPPE</u>	
	3/1 <u>Algemeen</u>	
	3/1/1 <u>Toesprake</u>	
3/1/1/1	Toesprake	1883, Nov. - 1909, Okt.
3/1/1/2	do	1911, Feb. 18 - 1940, Okt. 10
	3/1/2 <u>Verklarings</u>	
	3/1/3 <u>Boodskappe</u>	
	3/1/4 <u>Preke</u>	
3/1/4/1	Preke	1880 - 1882
3/1/4/2	do	1883
3/1/4/3	do	1884
3/1/4/4	do	1885
3/1/4/5	do	1886
3/1/4/6	do	1887
3/1/4/7	do	1888
3/1/4/8	do	1889
3/1/4/9	do	1890
3/1/4/10	do	1891
3/1/4/11	do	1892
3/1/4/12	do	1893
3/1/4/13	do	1894
3/1/4/14	do	1895
3/1/4/15	do	1896
3/1/4/16	do	1897
3/1/4/17	do	1898
3/1/4/18	do	1899
3/1/4/19	do	1902 - 1903

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
3/1/4/20	Preke	1904 - 1905
3/1/4/21	do	1906 - 1907
3/1/4/22	do	1908
3/1/4/23	do	1909
3/1/4/24	do	1910
3/1/4/25	do	1911
3/1/4/26	do	1912
3/1/4/27	do	1913 - 1914
3/1/4/28	do	1915
3/1/4/29	do	1916 - 1917
3/1/4/30	do	1918
3/1/4/31	do	1919 - 1923
3/1/4/32	do	1924 - 1932
3/1/4/33	do	1933 - 1939
3/1/4/34	do	s.d.
3/1/4/35	do	s.d.
3/1/4/36	do	s.d.
3/1/4/37	do	s.d.
	3/2	<u>Geskiedenis van die O.V.S.</u>
	3/2/1	<u>Toesprake</u>
	3/2/2	<u>Verklarings</u>
	3/2/3	<u>Preke</u>
	3/2/4	<u>Lesings</u>
	3/2/4/1	<u>Algemeen</u>
3/2/4/1/1	Lesings	1921 - 1922
	3/3	<u>Prof. N.J. Hofmeyr</u>

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
3/3/1	<u>Toesprake</u>	
3/3/2	<u>Verklarings</u>	
3/3/3	<u>Preke</u>	
3/3/3/1	<u>Algemeen</u>	
3/3/3/1/1	Preke	1856 - 1885
3/3/3/1/2	do	1887 - 1899
3/3/3/1/3	do	1901 - 1904
3/3/3/1/4	do	1904 - 1909

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
	4 <u>ARTIKELS EN GESKRIFTE</u>	
	4/1 <u>Algemeen</u>	
	4/1/1 <u>Artikels</u>	
4/1/1/1	Artikels	s.d.
4/1/1/2	do	s.d.
	4/2 <u>Die Voortrekkers</u>	
	4/2/1 <u>Artikels</u>	
	4/2/2 <u>Manuskrip</u>	
	4/2/2/1 <u>Algemeen</u>	
4/2/2/1/1	Manuskrip	s.d.
	4/3 <u>My Nasie in Nood</u>	
	4/3/1 <u>Artikels</u>	
	4/3/2 <u>Manuskrip</u>	
	4/3/2/1 <u>Algemeen</u>	
4/3/2/1/1	Manuskrip	s.d.
	4/4 <u>Abraham Paul Kriel - Sy lewe en werk</u>	
	4/4/1 <u>Artikels</u>	
	4/4/2 <u>Manuskrip</u>	
	4/4/2/1 <u>Algemeen</u>	
4/4/2/1/1	Manuskrip	s.d.
4/4/2/1/2	do ¹⁾	s.d.
	4/5 <u>History of the English Literature</u>	
	4/5/1 <u>Artikels</u>	
	4/5/2 <u>Manuskrip</u>	
	4/5/2/1 <u>Algemeen</u>	
4/5/2/1/1	Manuskrip	s.d.

1) Hierdie manuskrip is na die dood van dr. J.D. Kestell deur sy dogter Trudie oorgeskryf.

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
4/6	<u>Oom Jan van Dyk</u>	
4/6/1	<u>Artikels</u>	
4/6/2	<u>Manuskrip</u>	
4/6/2/1	<u>Algemeen</u>	
4/6/2/1/1	Manuskrip	s.d.
4/7	<u>Die Stille Uur</u>	
4/7/1	<u>Artikels</u>	
4/7/2	<u>Manuskrip</u>	
4/7/2/1	<u>Algemeen</u>	
4/7/2/1/1	Manuskrip	s.d.

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
	5 <u>AANTEKENINGE EN DAGBOEKE</u>	
	5/1 <u>Algemeen</u>	
	5/1/1 <u>Diverse Aantekeninge</u>	
5/1/1/1	Aantekeninge	s.d.
5/1/1/2	do	s.d.
	5/2 <u>Wetenskap</u>	
	5/2/1 <u>Aantekeninge</u>	
	5/2/1/1 <u>Algemeen</u>	
5/2/1/1/1	Aantekeninge	1891
	5/3 <u>Kerklike Sake</u>	
	5/3/1 <u>Aantekeninge</u>	
	5/3/1/1 <u>Algemeen</u>	
5/3/1/1/1	Aantekeninge	c.1884
	5/3/1/2 <u>Bybelstudieklas</u>	
5/3/1/2/1	Aantekeninge	1888 - 1893
	5/3/1/3 <u>Hermanentiek</u>	
5/3/1/3/1	Aantekeninge	1881
	5/3/1/4 <u>Byeenkomste, Donderdagaande</u>	
5/3/1/4/1	Aantekeninge	1889
	5/3/1/5 <u>Dogmatiek</u>	
5/3/1/5/1	Aantekeninge	1880
	5/3/1/6 <u>Aankondiginge, Harrismith</u>	
5/3/1/6/1	Aantekeninge	1894 - 1897
	5/3/1/7 <u>Christelike Ethica</u>	
5/3/1/7/1	Aantekeninge	s.d.
	5/4 <u>Generaal C.R. de Wet</u>	
	5/4/1 <u>Aantekeninge</u>	

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
	<u>Algemeen</u>	
5/4/1/1/1	Aantekeninge	c.1920
	<u>Wysbegeerte</u>	
	<u>Aantekeninge</u>	
	<u>Algemeen</u>	
5/5/1/1/1	Aantekeninge	s.d.
	<u>Sterk Drank</u>	
	<u>Aantekeninge</u>	
	<u>Algemeen</u>	
5/6/1/1/1	Aantekeninge	1883

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
----------	------------	---------

	7	<u>PERSOONLIKE STUKKE</u>	
--	---	---------------------------	--

7/1		<u>Algemeen</u>	
-----	--	-----------------	--

7/1/1		<u>Sertifikate</u>	
-------	--	--------------------	--

7/1/1/1		Sertifikate	s.d.
---------	--	-------------	------

Lêer no.	Beskrywing	Tydperk
	10 <u>DIVERSE</u>	
	10/1 <u>Algemeen</u>	
	10/1/1 <u>Diverse Stukke</u>	
10/1/1/1	Diverse Stukke	1897 ¹⁾ 1938
	10/1/2 <u>Kaartjies</u>	
10/1/2/1	Kaartjies	1900 - 1947
	10/1/3 <u>Naamlyste</u>	
10/1/3/1	Naamlyste van die gemeentes van Bloemfontein en Ficksburg	s.d.
	10/1/4 <u>Ledekaarte</u>	
10/1/4/1	Ledekaarte van die Christelike Onthoudingsvereniging	1882

1) Hierdie lêer is onvolledig.

BYLAAG A

KOERANTE EN KOERANTKNIPSELS

(Hierdie bylaag sal voltooi word sodra die knipsels ge-
plak en chronologies gesorteer is)

BYLAAG B

PUBLIKASIES

No.	Beskrywing	Opmerking
	A <u>Pamflette</u>	
1.	Anon., <u>The Truth about the Boer and his Church</u>	P
2.	Anon., <u>Wet van de Maatschappij</u>	P
3.	De Christelÿke Ont- houdingsvereniging te Stellenbosch, <u>Een woord tot de Predikante en leden van onzer Kerk, die Onthouders zÿn.</u>	P
4.	- <u>Hoe denkt Moody over het gebruik van Bedwelmende Dranken</u>	P
5.	Hofmeyr, N.J., <u>Eene bladzÿde uit mÿn Natalsh Reis verhaal</u>	P
6.	- <u>Het oude Testament en de Drankwestie</u>	P
7.	- <u>Drank de Isrealiet alleen Gegisten Wÿn</u>	P
8.	Kidd, A.S., <u>The Origins of the South African University System</u>	P

No.	Beskrywing	Opmerking
	B <u>Periodieke Publikasies</u>	
1.	Het Lampje, 26 Februarie 1916	T
2.	Hollandsch Zuid-Afrika, 15 Februarie 1912	